



# SZIGETBECSEI KRÓNIKA

## Megnyílt a Faluház!

Sokan indultak az úton és most célba értek. Mentek következetesen, hűséggel, hittel. Ők, akik nem követték a kor szokását, nem dobták el az elavultat, a régit. Ők, akik tudták: nem csak jelen van, nem csak a jövőre kell gondolni. Fontos a múlt, mert az élet olyan, mint egy folyó: nem állítható meg egy ponton. Az, ami volt, benne van a jelenben és a jövőben. Ha ezt nem tudjuk, eltévedhetünk.

2011. augusztus 27-én ünnepélyes kerek közt megnyílt Szigetbecsén a Faluház.

Ehhez kellett mindazok érzékenysége, akik híven őrizték éppen e nap reményében az itt bemutatott tárgyakat, fotókat, dokumentumokat.

Kellettek gyűjtők, akik akár a szemétből is előkotorták az eldobott múltat. Most e tárgyak itt ragyognak felújítva a Faluházban.

Kellettek önkéntes segítők, akiket ott lehetett találni a ház kialakításánál, akik végezték a szakmunkát, a fizikai munkát, a szükséges szállításokat, mindazok akik adták tudásukat, szakértelmüket.

Kellettek a képviselő-testület tagjai, akik a kezdetektől szívvvel, lélekkel, munkával támogatják a Faluház megvalósítását, a polgármesteri hivatal dolgozói, a szponzorok és talán elsőként kellene említeni a Német Nemzetiségi Önkormányzatot, mely motorja, szervezője volt annak a munkának, melynek végeredménye az elkészült Faluház.

Kellett Jáki Réka muzeológus szakértelme, lelkesedése.

Az út, mely a célhoz vezetett hosszú volt. Ezen az első lépéseket azok tették meg, akik még nem is láthatták hová indulnak, de megőrizték a nagyszülők, a szülők életét meghatározó tárgyakat. Ezek megmutatták honnan indult, hová jutott a család, a falu. Megőrizték a petróleumlámpát, a konyhai edényeket, a kedves gyermekjátékokat, a falvédőket a naiv versikékkal, a kopott Bibliát, a viharos századokat híven tükröző iratokat, a fényképeket. Eltették – e napra várva – letűnt mesterségek munkaeszközeit, az egykor használt mezőgazdasági gépeket, a borászat kellékeit.

A célhoz vezető úton ott jártak fáradhatatlanul a gyűjtők, akik most örömmel adták a gyűjtött kincseket a Faluháznak, a jövőnek.

És ott voltak, akik sok-sok délutánon, estén összegyűltek a házban és dolgoztak azért, hogy az ünnepen minden ragyogjon, minden a helyén legyen.

Őket köszöntötte a megnyitón Magasitz Lajos polgármester (maga is jelentős gyűjtő) külön kiemelve Jáki Réka néprajzkutató muzeológust, aki szak tudásával segítette a munkát és akinek köszönhetően az elkészült Faluházat zsűrizők szakmailag is példaértékűnek ítélték azt.

Az adományozók, a segítők a köszönet mellé oklevelet kaptak. A polgármester kifejezte azt a reményét, hogy a Faluház értékei további felajánlásokkal bővülnek, és hogy a szépen rendezett környezetet a község közösségi életének újabb, tág lehetőségeket

nyújtó tere lesz, a ház pedig további részletekkel – pl. a mezőgazdasági eszközök bemutatására alkalmas tárolóval – bővíthet.

Fogadják szeretettel, látogassák Szigetbecse Faluházát.

\*\*\*

**Adományozók:** Purger József és családja (Kiskunlacháza), Stock Márton és Stock Éva, Schwarzenberger Károly és családja, Lerner Ödönné és családja, Magasitz Lajos és családja, Juhász Károlyné, Schwarcz József és családja, Papp Dezső, Pintér András és családja, Rendi János, Podruzsik Mária és Teréz, Schmidt Ferenc, Schmidt Mátyás, Németh Gáborné, Schwarzenberger Réich Anna, Dickmann János, Manger István, Kovács Gyuláné, Major Béláné, id. Bartal Lajos, Mészáros Andrásné, Holndonner András, Parti Ernőné, Fejes Mónika, Keszthelyi Ignác.

**Segítők:** Fejesné Schwarcz Erzsébet, Lerner Mária, Németh Gáborné, Schmidt Mátyás, Schmidt Mihályné, Lumei Sándorné, Kiss Marianna, Kovács Gyuláné, Schwarzenberger Károlyné, Schwarzenberger János, Keszthelyi Ignácné, Magasitz Lajosné, Jáki Réka (szakmai segítség), Gellért Ágnes, Mészáros Edit, Hoffmann Ildikó, Parti Andrásné, Fejes Mónika, Takács András, Bogdán József, Riedl Béla, Katona József és munkatársai, Kovács Krisztián (szakmai munkák), Német Nemzetiségi Önkormányzat.





## Testületi ülések

- Rendelettel nem tiltható a házaló kereskedelem
- Beszámoló a sikeres falunapról
- Határozat az iskolai osztálylétszámok emeléséről

### 2011. augusztus 8.

Szigetbecse Önkormányzat Képviselő-testülete ülésének első napirendi pontjaként megtárgyalták a Szigetbecsei Általános Iskola maximális osztálylétszáma átlépésének engedélyezését. Ezt Raffay Béla iskolaigazgató kérelmezte. Az iskolában az 5. és 8. osztály kivételével minden osztályban szükségessé vált a létszám módosítása. A testület határozott arról, hogy engedélyezi a létszám-emelést az alábbiak szerint: 1. osztály 29 fő, 2. osztály 29 fő, 3. osztály 29 fő, 4. osztály 29 fő, 6. osztály 39 fő, 7. osztály 32 fő.

\*\*\*

*Tárgyalás után a testület határozott arról, hogy jóváhagyja a Csepel-sziget és Környéke Többszélű Önkormányzati Társulás módosított társulási megállapodását.*

\*\*\*

Csoba Attila gyermekélelmélettel kapcsolatos kérelmet nyújtott be, melyet megtárgyalt az Oktatási-, Művelődési-, Egészségügyi- és Szociális Bizottság. Ismertették a bizottságban kialakult véleményt. Ezután a testület úgy határozott, hogy Csoba Attila ajánlatát jelenleg nem kívánja igénybe venni.

\*\*\*

*A polgármester ismertette, hogy helyi rendeletnek megfelelően a képviselő-testület 2011-ben is támogatni kívánja a civil szervezeteket, miután ezek benyújtották pályázatukat. A képviselő-testület határozott arról, hogy a helyi szervezetek 2011. évi támogatásra vonatkozó pályázatok benyújtási határidejét 2011. szeptember 1-jében jelöli ki.*

\*\*\*

Katona Éva jegyző ismertette az állampolgári jogok országgyűlési biztosának jelentését, miszerint az önkormányzatoknak nincs joga a házaló kereskedelem folytatásának helyi rendeletben való tiltására, illetve erről tábla kihelyezésére. A jegyző javasolta, hogy távolítsák el Szigetbecse község közigazgatási határán elhelyezett, a házaló kereskedést megtiltó táblákat. A testület a kérdést megvitattva a táblák levételéről határozott.

\*\*\*

*A polgármester ismertette azt a lehetőséget, hogy Szigetbecse részt vehet az Ivóvízművelődési Javító Programban. A testület úgy határozott, hogy 2011. december 15-ig benyújtja a szükséges pályázatot.*

\*\*\*

Fejesné Schwarcz Erzsébet tájékoztatást adott a falunap előkészítéséről.

\*\*\*

*A testület megtárgyalta a Volánbusz Zrt. Szigetfalom térségére vonatkozó forgalomfejlesztési javaslatát és megtette a szükséges észrevételeit a javaslattal kapcsolatban.*

\*\*\*

A Sziget-COM Zrt. Vodafone kérelmezte, hogy bázisállomást létesíthessen a szigetbecsei víztorny tetején. Vita után a testület úgy határozott, hogy nem járul hozzá a bázisállomásnak a víztornyon való elhelyezéséhez.

### 2011. szeptember 12.

*Szigetbecse Község Önkormányzat Képviselő-testülete ülésének első napirendi pontjaként a képviselők meghallgatták Raffay Béla intézményvezető beszámolóját Szigetbecse – Makád Közös Igazgatású Közoktatási Intézményi Fenntartó Társulás óvodája és iskolája 2011. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról. Ezt előzőleg a pénzügyi bizottság megtárgyalta és a testületnek elfogadásra javasolta. Soós Sándorné pénzügyi főelőadó beszámolót adott a Községi Önkormányzat és Intézményei 2011. évi költségvetésének I. félévi végrehajtásáról. A pénzügyi bizottság ezt is elfogadásra ajánlotta. A képviselő-testület mindkét beszámolót elfogadta.*

\*\*\*

Raffay Béla intézményvezető ismertette a Társulás, Soós Sándorné pénzügyi főelőadó pedig a Községi Önkormányzat és Intézményei 2011. évi költségvetésének módosítását. A pénzügyi bizottság előzőleg az anyagot megvitatta, a módosításokat indokoltan tartotta, azokat elfogadásra javasolta. A testület a módosításokat elfogadta, majd erről rendeletet alkotott.

\*\*\*

*A testület meghallgatta Katona Éva jegyző ismertetését a Szigetbecse Község Önkormányzat Képviselő-testület pénzbeli és természetben nyújtott szociális és egyes személyes gondoskodást nyújtó ellátások helyi szabályairól szóló rendeletének módosításáról. 2011. szeptember 1-jétől megváltoztak a helyi lakásfenntartási támogatás jogosultsági feltételei. Ezen felül kisebb módosításokra került sor. A testület egyetértett a módosításokkal. Erről rendeletet alkotott. A rendelet egységes szerkezetben megtekinthető a polgármesteri hivatalban.*

\*\*\*

Fejesné Schwarcz Erzsébet, mint az esemény főszervezője, beszámolót adott a 2011-es falunapról. A polgármester gratulált neki és

minden közreműködőnek, a testület tagjai pedig – a résztvevők véleményére is támaszkodva – az eddig szervezett falunapok közül a legjobbnak, a legsikeresebbnek ítélték az ideit. A polgármester és a képviselő-testület tagjai köszönetüket fejezték ki mindazoknak, akik munkával, adományokkal hozzájárultak a falunap vitathatatlan sikeréhez. Az írásbeli beszámolót a képviselők határozattal elfogadták.

\*\*\*

*A testület megemlékezett a falunaphoz kapcsolódó ünnepségről, melynek során megnyitott Szigetbecse Faluháza. Külön kiemelte a segítők és támogatók közt a Német Nemzetiségi Önkormányzatot, mely nagy részt vállalt a munkából. A Faluház nyitvatartási rendjéről ezúttal még nem döntöttek.*

\*\*\*

Schmidt Mihályné óvodavezető beadványában indokolta annak szükségességét, hogy az óvodai dolgozók létszámát eggyel növelni kell. A testület indokoltan tartotta a kérelmet. Határozott egy fő (konyhás dajka) határozott időre (2012. augusztus 31.) szóló alkalmazásáról.

\*\*\*

*Takács András a pénzügyi bizottság elnöke tájékoztatta a képviselő-testületet a civil szervezeteknek 2011. évre megállapított támogatásáról.*

\*\*\*

*Megtárgyalták a Telenor Magyarország Zrt. kérelmét a bérleti díjjal kapcsolatban.*

\*\*\*

Katona Éva jegyző tájékoztatta a testületet az oktatási intézmények társulásában lefolytatott belső ellenőrzésről. A testület a beszámolót elfogadta.

\*\*\*

*Döntöttek az oktatási intézmények társulása alapító okiratának módosításáról.*

## Magyarország Alaptörvénye

A kiadott rendeletnek megfelelően Szigetbecse Polgármesteri Hivatalában, a tanácskozó teremben felállították az Alaptörvény Asztalát.

Itt szeptember 1. óta kitölthető egy igénylő lap. Ezután Kövér László a Magyar Országgyűlés elnöke megküldi az igénylőnek Magyarország Alaptörvénye című kiadvány ingyenes, névre szóló példányát.

A későbbiek során itt megtekinthető lesz Magyarország Alaptörvényének díszkiadású albuma, mely az alaptörvény szövege mellett sok régi és új festmény reprodukcióját is tartalmazza. E művek a magyar történelem jeles eseményeit ábrázolják. A díszkiadás itt előjegyezhető.



Október elsejétől zajlik hazánkban a népszámlálás. A 2011. évi népszámlálásról a 2009. évi CXXXIX. törvény rendelkezik. A törvény értelmében a Magyar Köztársaság területén 2011. október 1-jén 0 órakor fennálló állapot alapulvételeivel a természetes személyekről és a lakásokról nép- és lakásszámlálást (a továbbiakban: népszámlálás) kell tartani. A népszámlálás végrehajtásáról a Kormány 203/2010. (XII. 23.) Korm. rendelete intézkedik. A népszámlálás előkészítéséről és az adatfelvétel végrehajtásáról a települési önkormányzat jegyzője gondoskodik a Központi Statisztikai Hivatal szakmai irányításával. Az összeírást számlálóbiztosok végzik.

A népszámlálási törvény szerint az adatszolgáltatás – a nemzetiségre, az anyanyelvre, a vallásra, a tartós betegségre és a fogyatékosságra vonatkozó kérdések kivételével – kötelező. Az adatszolgáltatók kötelesek a népszámlálás körébe tartozó adatokat a valóságnak megfelelően megadni.

Az összeírás 2011. október 1. és 2011. október 31. között, a pótoszeírás 2011. november 1. és november 8. között történik.

**A lakosság az adatszolgáltatási kötelezettségét három módon teljesítheti:**

**1. A kérdések megválaszolhatók az interneten keresztül.** Ehhez a [www.enepszamlalas.hu](http://www.enepszamlalas.hu) honlapra kell belépni, ahol egy azonosító és egy egyedi kód megadásával lehetővé válik a népszámlálási kérdőív csomag online felületen történő kitöltése. Ez az azonosító és az egyedi kód az adott címre szóló – 2011. szeptember 27-30-a között – adatszolgáltatói csomagban eljuttatott lakáskérdőív első oldalán, az „Azonosító” és az „Internetes belépési kód” mezőben található. Internetes kitöltés esetén valamennyi ott lakó személynek ezt a kitöltési módot kell választania. A kérdések internetes megválaszolására 2011. október 1-16. között van lehetőség.

**2. Az adatszolgáltató a kérdéseket megválaszolhatja a borítékban lévő kérdőívek kitöltésével.** Ebben az esetben a kitöltött papírkérdőíveket a kapott borítékba visszahelyezve a számlálóbiztosnak kell átadnia, amikor az ismét felkeresi az adott címet. Amennyiben az adatszolgáltatói csomagban található egy darab személyi kérdőív nem elegendő az adatszolgáltatási kötelezettség teljesítéséhez, a számlálóbiztos ellátja a válaszadót a megfelelő mennyiségű kérdőívvel. A papír alapú önkitöltésre a felvétel első két hetében, 2011. október 1-16. között van lehetőség.

**3. Az adatszolgáltató a kérdéseket megválaszolhatja személyesen a számlálóbiztosnak, aki az összeírás céljából 2011. október 1. és október 31. között keresi fel.** Ehhez szükséges a borítékban található kérdőívek megőrzése.

#### Mit kérdeznek a számlálóbiztosok?

A népszámlálási kérdések egyik része a lakásokra vonatkozik, másik része pedig a személyekre. Külön kérdőív készült az intézetekre. A népszámlálás során a személyek családi és utónevét nem vesszük fel.

A népszámlálási kérdésekre törvényi felhatalmazás alapján a válaszadás kötelező, kivételt képeznek ez alól a szentív (érzékeny) kérdések, amelyekre a válaszadás önkéntes.

## Népszámlálás 2011.

### Kérdések a természetes személyekre vonatkozóan

Nem, születési időpont, állampolgárság, lakóhely, lakáshasználat jogcíme, családi állapot, a családban, háztartásban betöltött szerep, éve született gyermekek adatai, iskolába járás, iskolai végzettség, nyelvismeret, foglalkozás, munkáltató, munkavégzés vagy tanulás helye, munkavégzéssel, tanulással összefüggő napi közlekedés.

**Szenzitiv kérdések:** nemzetiség, anyanyelv, vallás, tartós betegség, fogyatékosság. (Ezekre a kérdésekre a válaszadás önkéntes.)

### Kérdések a lakásokra vonatkozóan

A lakás címe, rendeltetése (tipusa), építési éve, falazata, lakáshasználat formája és rendszeressége, tulajdoni jellege, helyiségeinek száma, alapterülete, kommunális ellátottsága, felszereltsége, lakásban lakó háztartások és személyek száma.

### Kérdések az intézetekre vonatkozóan

Az intézet címe, a fenntartó fő tevékenysége és gazdálkodási formája, az intézet rendeltetése, az intézet dolgozói létszáma, az üzemeltetés időszaka, az intézet férőhelyeinek száma, az intézeti épület típusa, szintjeinek száma, építési éve, utolsó felújításának éve, falazata, kommunális ellátottsága, felszereltsége, helyiségeinek típusa és száma, egészségügyi helyiségeinek száma, az étkeztetés módja.

### Kiket és mit kell összeírni?

Össze kell írni a Magyarországon területén élő természetes személyeket, valamint az ország területén minden lakást, lakott üdülőt és közösségi éjszakai elhelyezést szolgáló intézményt.

### Összeírandó személyek:

– Minden magyar állampolgár, aki az ország területén életvitelszerűen él, vagy ha külföldön van, akár csak átmenetileg (12 hónapnál rövidebb ideig) tartózkodik ott.

– Minden külföldi állampolgárt és hontalan személyt, aki az ország területén 3 hónapnál hosszabb ideig tartózkodik.

### Hogyan kell a kérdőíveket kitölteni?

Először a Lakáskérdőív kérdéseire kell válaszolni, ezt követően pedig a személyi kérdőíveket kell kitölteni, annyi személyről, ahányan a lakásban laknak. Az adatokat a kérdőívben előnyomatott címen lévő lakásról és az ott élő személyekről kell megadni.

### Személyi kérdőívet kell kitölteni

• minden olyan magyar vagy külföldi állampolgárról, aki életvitelszerűen él a lakásban – akár bejelentkezve, akár bejelentkezés nélkül –, azaz aki éjszakai pihenését általában, a hét nagyobb részében itt tölti, innen jár iskolába, dolgozni (akkor is, ha átmenetileg távol van, pl. gyógykezelés, üdülés, rokonlátogatás miatt),

• azoktól a személyekről, akiknek ezen lakcímén van az állandó otthonuk,

• de kollégiumban, munkásszálláson, alberlet-

ben stb. laknak, és ide időszakonként (pl. hetente, kéthetente, havonta) visszatérnek,

• átmenetileg külföldön tartózkodnak és a külföldön tartózkodás teljes időtartama várhatóan nem éri el a 12 hónapot.

### Hogyan óvják az adataimat?

A népszámlálás a teljes lakosságot érintő, kötelezően elrendelt, törvényben meghatározott adatkörökre kiterjedő adatgyűjtés. Kiemelkedően fontos tehát, hogy a népszámlálás teljes folyamatában a magánélet, illetve a személyes adatok védelméhez fűződő jogok kellőképpen érvényesüljenek, illetve csak a legszükségesebb mértékben korlátozzák azokat.

Az adatvédelmi követelmények a népszámlálás minden területén megjelennek. A népszámlálásról szóló törvény biztosítja, hogy a népszámlálás során felvett adatok a későbbiekben ne legyenek összekapcsolhatóak az adatszolgáltatókkal. A népszámlálási kérdőívek kitöltésére a törvény több lehetőséget is biztosít az adatszolgáltatóknak, amelyek közül az érintett választhat, ezáltal ő maga dönt arról, hogy személyes adatai védelme szempontjából melyiket tartja a számára legmegfelelőbbnek.

A népszámlálásban résztvevőket szigorú titoktartás köti. A kitöltött népszámlálási kérdőívek összegyűjtése, feldolgozása szigorú rendben történik. A népszámlálás célja, hogy a lakások és a népesség összetételéről, legfontosabb jellemzőiről kapjunk információt, éppen ezért a népszámlálási kérdőíven nem szerepel a válaszadó neve.

Az internetes kitöltést az adatszolgáltatók az egyedi azonosító és belépő kódok segítségével teljesíthetik, amely garantálja, hogy illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá az adatokhoz. A papír kérdőívek a megyei népszámlálási irodákból – a biztonságos szállítási követelményeknek megfelelően – közvetlenül az adatfeldolgozás helyszínére kerülnek. A címek és a kérdőíveken szereplő adatok feldolgozása egymástól függetlenül, elkülönítetten történik.

A feldolgozást követően a címeket és a népszámlálási adatállományt a KSH egymástól elkülönítetten tárolja. Az adatbevitelt követően a papír kérdőíveket megsemmisítjük, a keletkezett papír hulladék pedig újrafelhasználásra kerül. A felhasználók számára történő adatkiadások, a kiadványok, tájékoztatói célt szolgáló adatbázisok előállítását a legszigorúbb adatvédelmi szabályoknak megfelelően zajlik. Az adatkiadás statisztikai összesítések formájában történik.

Az adatvédelmi, adathíztársági követelmények betartásáért a KSH a felelős. Tevékenysége felett – a népszámlálásban résztvevő szervektől független ellenőrző szervként – az adatvédelmi biztos gyakorol kontrollt.

A népszámlálás sikeressége érdekében megkérünk minden szigetbecsei lakost, hogy a hiányzó vagy pontatlan házszámokat, ajtószámokat, postaládákat pótolják; a postaládára lehetőség szerint írják rá a pontos címet, ezzel is segítve a számlálóbiztosok településen belüli tájékozódását és az adatszolgáltatói csomagok lakossághoz történő eljuttatását.

**Katona Éva jegyző  
települési népszámlálási felelős**





## Falunap – kilencedszer

A gyakorlat teszi a mestert. Minden közmondás, népi bölcsesség elkopik – ám azért igaz marad! Szigetbecse első, a dunai strand területén rendezett falunapja még szerény körülmények között zajlott, de már sikeres volt és jó hírverést jelentett a községnek.

A rendezők, Fejesné Schwarcz Erzsébet a főszervező, a képviselő-testület, a rendezésben, az előkészületekben résztvevő civil szervezetek egyre gyakorlottabbá váltak. A falunap mára kiteljesedett és a résztvevők, a helyiek és a vendégek egyöntetű véleménye szerint az idei volt a legszervezettebb, a legszórakoztatóbb.

A helyszín az évek során változott, a falu büszkesége, a Balassi téri tó partjára került. A terület tágas, helyet ad a fedett színpadnak, a gyermekjátékoknak, a főzőverseny résztvevőinek, az árusoknak.

Az időjárásra nem lehetett panasz, a műsor színvonalas, pergő volt, értékes tombolatárgyak találtak gazdára. A hangulatot jellemezte, hogy a vendégek, a vidám táncolók, a tűzijáték végén sem indultak haza – jól érezték magukat.

Ebben a gondokkal, bizonytalansággal, aggodalmakkal teli világban Szigetbecse a béke szigetét jelentette.

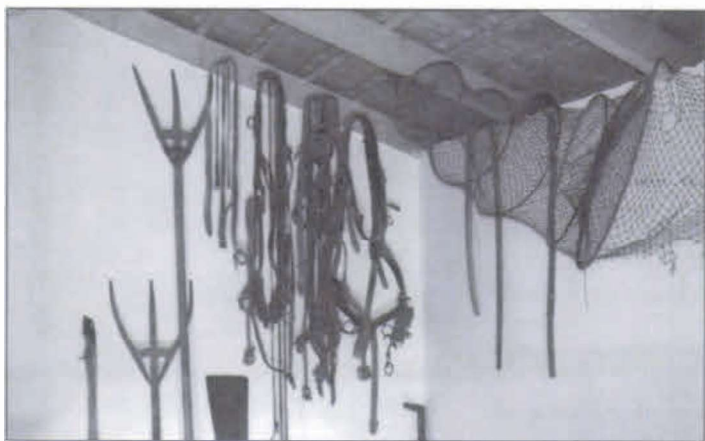
Maradjon is meg annak!

(A fotókat készítette: Lumei Sándorné)





## Ünnep az ünnepben Faluházavatás



## Támogatói jegyet vásároltak

Áj László  
 Barkács Bolt Szigetbecse  
 Bogdán József  
 Bonhardt Mihály  
 Brezina Ferenc  
 Brezina Gábor  
 Csordás Sándor  
 Dr. Csuka Gyula  
 ifj. Deminger János  
 Erdős Bence  
 Erdős Zoltán  
 ifj. Feigl Gáspár  
 Feigl János  
 Feigl Nándor  
 Feigl Tiborné  
 Garai Laura  
 Grill András  
 Hoffmann Gáspár  
 Hoffmann István  
 Horváth Gyuláné  
 Horváth József  
 Horváth Szabolcs  
 Jankovics Melinda  
 János Miklós  
 Katona Éva  
 Katona József  
 Kiss Ferenc  
 Kokos József  
 Kovács András  
 Kovács Gábor  
 Kovács Gyuláné  
 Kovács Péter  
 Lerner Ibolya  
 Lolbert Barbara  
 Lolbert Nikolett  
 Losonczy Béla  
 Lumei Sándor  
 Magasitz Lajos  
 ifj. Major József  
 Marosvölgyi Margit  
 Mayerné Schön Klára  
 Michelisz János  
 Molnár János  
 Montvai Tamás  
 ifj. Nagy Ferenc  
 Nagy Ferencné  
 Padla Viktória

Pataki Sándor  
 Pemmer Attila  
 Pintér András  
 Podruzsik Sándor  
 Posta Attila  
 Reál Becse ABC - Ádám Zoltán  
 Riedl Árpád  
 özv. Riedl Árpádné  
 ifj. Riedl József  
 Riedlné Nagy Mária  
 Sánta János  
 Schmidt László  
 Schmidt Vilmos  
 Schmidtne Radinkó Ágnes  
 Schwarzenberger Attila  
 Schwarzenberger József  
 Sorodi László  
 Soós Sándorné  
 Stock Márton  
 Szabó Tamás  
 Szalay Zsolt  
 Szeredi Tamás  
 Szigetbecsei Horgász Egyesület  
 Sziklai Zsolt  
 Szomor Csilla  
 Szűcs Vilmos  
 Tuska Árpád  
 Vidák György  
 Wágner János

\*\*\*

## Falunap támogatói

ANDROMEDA TRAVEL,  
 Ádám Pál - Reál Becse ABC,  
 BIO-Pannónia Kft., Draspó-  
 Tempó Kft., Draspó Jenő és  
 felesége, FÓKUSZ Takarékszö-  
 vetkezet, Kis Ferenc, Német  
 Nemzetiségi Önkormányzat,  
 Profil Center Kft. - Kovács  
 Krisztián, Riedl Béla, Roma  
 Kisebbségi Önkormányzat,  
 Schmidt Mihály és családja,  
 Szabó Bt., Szépséghibás árúk  
 boltja Ráckeve, Méri Csaba,  
 Schwarzenberger Zoltán,  
 Szigetbecse Községért Közala-  
 pitvány, SZIGET-SECURITY  
 PLUS Kft., Szombathelyi  
 Gábor, Wágner József.





# \* HÍREK \* HÍREK \* HÍREK \*

## A Magyarországi Németek Országos Önkormányzatának felhívása a 2011. évi népszámlálással kapcsolatban

**Tisztelt Magyarországi Német  
Honfitársaink!**

2011-ben népszámlálást tartanak az Európai Unió valamennyi államában, így Magyarországon is.

A hazánkban október hónapban sorra kerülő népszámlálás során ismét lehetőségünk lesz arra, hogy nyilatkozzunk nemzetiségi hovatartozásunkról, anyanyelvünkéről, valamint arról, milyen nyelven beszélünk családjunk, barátaink körében általában.

Bár a nemzetiségi, nyelvi kötődésekre vonatkozó kérdésekre nem kötelező válaszolni, a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata arra biztat és kér mindenkit, akinek fontos a németiséghez való tartozása, hogy ezt a népszámlálás során vallja meg!

A népszámlálás eredményei hosszú távra meghatározzák oktatási rendszerünk alakulását, óvodáink, iskoláink jövőjét, az általunk is lakott települések fejlődését. Közvetlen hatással lesznek a nemzetiségi önkormányzatok és civil szervezetek állami támogatásá-

ra, anyanyelvünk, kulturális hagyományaink megőrzése érdekében végzett munkánk elismerésére.

A magyarországi németiség évszázadok óta gazdagítja közös hazánk kultúráját, szorgalmas munkával járult és járul hozzá Magyarország fejlődéséhez.

Anyanyelvünk, baráti, rokoni kapcsolataink révén összekötő, közvetítő kapocs vagyunk hazánk és a németül beszélő 100 milliók sokasága között. Joggal lehetünk büszkéek nyelvi és kulturális örökségeinkre, intézményeink, egyesületeink és önkormányzataink identitásunk megőrzéséért végzett tevékenységére, anyaországi kapcsolatainkra.

Egyenrangú magyar állampolgárokként és európaiakként valljuk meg emelt fővel a népszámlálás során is, hogy magyarországi németek vagyunk!

**Magyarországi Németek  
Országos Önkormányzata  
Heinek Ottó elnök**

## XI. Nagykun Kupa Országos Kyokushin Karate Bajnokság Beszámoló

Ezúton szeretném megragadni az alkalmat, hogy tájékoztassam Önöket a Honvéd Reflex Egyesület Küzdő Szakosztály karate csoportjának 2011. szeptember 17-én Karcagon megrendezésre kerülő Országos Kyokushin Karate Bajnokságon elért eredményeinkről. Egyesületünket a versenyen a szigetbecsei és a ráckevei csoport képviselte hat fővel.

Elért eredményeink:

Gyermek II. korcsoportban: Major Fruzsina arany I. hely,

Gyermek I. korcsoportban: Sallay Gréta ezüst II. hely,

Gyermek I. korcsoportban: Sümegi Máté bronz III. hely,

Gyermek II. korcsoportban: Katona Marcell Kumite versenyszámban első nyolc közé jutott,

Gyermek I. korcsoportban: Bohák Imre KATA versenyszámban első nyolc közé jutott,

Ifjúsági korcsoportban: Sallay Soma Kumite versenyszámban első nyolc közé jutott.

Gratulálunk az elért eredményekhez!

A versenyzők pihenés nélkül folytatják a következő versenyre való felkészülést, amely a Bushido Európa Kupa.

A verseny helyszíne és időpontja: Budapest XVIII., Kisfaludy u. 33/c. 2011. november 6.

A versenyzőknek jó felkészülést és sok sikert kívánunk!

A verseny után tájékoztatjuk Önöket az elért eredményekről.

**Sensei Mező Sándor  
3. dan, Kyokushin Karate Mester**



## „Múlnak a gyermekévek...”

Augusztus 30-án tartották a Szigetbecsei Általános Iskola évnnyitóját. Raffay Béla igazgató ünnepi beszédében emlékeztetett arra, hogy a most induló tanév végén búcsúznak azok, akik nyolc évvel ezelőtt éppen olyan kicsit megilletődött, kíváncsi gyermekek voltak, mint azok, akik most fognak ismerkedni az iskolával, az itt folyó komoly munkával.

A folyamatosságot érzékeltette az a kedves jelenet, amikor a szép évnnyitó műsor végén az utolsó évesek kézre fogtak két-két első és velük láncot alkotva, bevonták őket az iskola történetének szüntelenül hömpölygő folyamatába.

A Szigetbecsei Általános Iskola 2011/2012. tanévére összesen 208-an iratkoztak be. Az elsősök száma 25.

## Szigetbecsei Nyugdíjas Klub – nyári program



Július 9-10.: Buszkirándulás Nyíregyháza – Mária-pócs – Nyírbátor. Köszönet a Mária-pócsi Nyugdíjas Klubnak a finom vacsoráért és a szép estéért.

Július 20.: Vendégségben voltunk az Apaji Nyugdíjas Egyesületnél, ahol szalonnát sütöttünk.

Augusztus 3.: Kerékpártúrán voltunk Lóréven, megnéztük a Zichy Kápolnát, a Dunaparton pihentünk egyet és vígan kerekeltünk haza.

Augusztus 18.: Nagy létszámmal gyűltünk össze a szigetbecsei sportpályán, ahol szalonnát sütöttünk.

Augusztus 31.: Buszkirándulás a Kiskunmajsai Termálfürdőbe.

Köszönettel

**Keszthelyi Ignácné**



# \* HÍREK \* HÍREK \* HÍREK \*

## Sakk híradó

*Kistérségi Falunapi Sakkverseny  
Szigetbecsén*



A rendezvényt a polgármester úr nyitotta meg. Üdvözölte a megjelenteket és értelmezte a verseny jelentőségét. A verseny befejezésével értékelte az eredményeket és átadta a díjakat.

A verseny értelmezése során többek között kifejtette az alábbiakat:

Községünket az a megtiszteltetés érte, hogy hagyományteremtő céllal – hosszú távon megszervezte a Csepel-sziget és Környéke Kistérségi Amatőr Sakkmozgalmát.

Cél a sakk további népszerűsítése, a kistérségi összprogramon belül (művelődési, kulturális, sport) a sakkprojekt megvalósítása a 20 településen lakó amatőr ifjúsági, felnőtt és női sakkozók körében.

Siker esetén ez jó háttérbázist jelenthet a megyei saktársadalom további fejlődéséhez is.

A cél megvalósításának első állomása volt az idei Falunapi Verseny megrendezése. A kistérség 9 településének 23 sakkozója vett részt a színvonalas vetélkedőn.

A versenyt Tábor József szigetszentmártoni sakkozó nyerte, aki átvehette a kupát, az aranyérmét, s az ezt tanúsító oklevelet és az üveg pezsgőt.

A második helyezett Schubert Gyula dunaharaszti, a harmadik helyezett Áj László szigetbecsei sakkozók ezüst, illetve bronz medált, oklevelet és 1-1 üveg finom bort vehettek át. A negyedik, ötödik, hatodik helyezett Kiss László tököli, Gál János dunaharaszti és Eigler György szigetszentmártoni sakkozók minősített oklevelet kaptak.

A legjobb ifjúsági sakkozó címet ifj. Áj László (6. o. tanuló) nyerte el.

A fentiekben leírt célkitűzések megvalósítását volt hivatott elősegíteni augusztus 13-án a makádi Falunapon megrendezett

sakkverseny is, amit a helyi önkormányzat szervezett szakosztályunk közreműködésével.

Köszönöm Schwarzenberger Zsolt jegyzői tevékenységét.

Külön megköszönöm Schubert Gyula dunaharaszti szakosztályvezető úr szakmai tanácsait.

Köszönjük a kistérségből megjelent sakkozók szereplését.

**Dr. Csuka Gyula**

**Szigetbecse SE szakosztályvezető**

## Túrázás Szigetországban

A Szigethalmi Teljesítménytúrázók Egyesülete szervezi a Csepel-sziget 12 települését érintő, jelvénytulajdonos túrazogalmat. Az egyesület a teljesítők részére minden évben Csepel-sziget más-más településén országos találkozókat tart. Idén a választás a falunaphoz kapcsolódóan Szigetbecsére esett. A túrázók ismerkedtek a község látványival és helyismereti versenyen is részt vettek.

## Meghívó

A Becsei Hagyományőrző Kör **2011. október 15-én, harmadszor szüreti felvonulást és táncházat** szervez, melyre mindenkit nagy szeretettel várunk!

Gyülekezés: 14 órakor a Balassi téren. Indulás: 14.30 órakor.

**Figyelem: útvonalváltás!**

1. állomás: Zöldfa utca – Makádi út (megközelítés a Márton utca felől)
2. állomás: Napsugár utca – Jókai Mór utca (André Kertész Múzeum)
3. állomás: Páva utca – Makádi út
4. állomás: Petőfi Sándor utca – Polgármesteri Hivatal

Hagyományként szeretnénk megőrizni azt a szokást, hogy az állomásokon süteménnyel, frissítővel kínálják a vendégeket. Előre is köszönjük!

Majd ezt követően a Petőfi Sándor Művelődési Házban 20 óráig táncházra, közös szórakozásra várunk minden kedves vendéget.

Meghívott vendégeink: **Szigetszentmártoni Néptáncsoport, Pilisvörösvári WERISCHWAPER BURSCHEN**

Belépés: **ingyenes**. A táncház ideje alatt szolid büfé üzemel!

Jó szórakozást, kikapcsolódást kívánunk mindenkinek!

**Becsei Hagyományőrző Kör**

Köszönettel várunk minden anyagi támogatást, mely rendezvényeinket színvonalal-

sabbá teszi. (Szüreti felvonulás, téli ünnepkörök stb.)

Adományaikat a Német Nemzetiségi Önkormányzat számlájára lehet befizetni: 11742070-15441894-04330000

Vagy: Lerner Mária: Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökének, Kiss Marianna: német nemzetiségi képviselőnek, Hagyományörző Kör vezetőjének lehet átadni. A támogatott összegről átviteli elismervényt adunk!

Tisztelettel:

**Hagyományörző Kör**

## Rendőrségi hírek

A Napos parton több hétvégi ház betörést regisztráltunk: Ugyanabba a vikendháza törtek be ismeretlenek június 5., július 2. és július 3-7. közötti időben. Először egy kerékpárt, majd televíziót és sört tulajdonítottak el onnan. Június végén az egyik hétvégi házból horgászfelszereléseket és ruhaneműt vittek el betöréssel, majd egy másik ház teraszáról alkalmi lopás módszerével július 10-re virradóra, kora hajnalban horgászböjtök, mobiltelefont és készpénzt loptak el. Augusztus hónap elején csónakmotort, edénykészletet, ruhaneműt és sátorot tulajdonítottak el, majd egy másik házból elektromos hosszabbító kábelt loptak. A Keszeg soron július hónap végén horgászfelszereléseket, búvárszivattyút, színes televíziót loptak, augusztus hónap elején rácsfeszítéssel szintén a Keszeg soron egy melléképületbe törtek be és onnan csónakmotort, gázpalackot, elektromos hosszabbító loptak el.

A Holtágon 2011. június 21-én már az esti óráktól a halőrök figyelemmel kísérték egy csónakot, amelyből halászhalóval halásztak ismeretlenek. Másnap hajnalban 03.30 óra körül jöttek le a vízről, mikor a halőrök tetten érték a helyi idősebb és a lőrévi illetőségű fiatalabb férfit. Hálójukba 2 db harcsa, 1 db süllő, 5 db kárász, 1 db ponty és még 1 db néma kacska is került. Ugyan a kacsát valamelyik stégen fogták és tekerték ki a nyakát, de az is zsákmány, majd bűnjel lett. Az eljárást a vízirendőr kollegák folytatják.

Szigetbecse területén egy körözés van hatályban. A Nagykovácsi Rendőrkapitányság eltűnés miatt keresi Dénes Anita 17 éves Szigetbecse, Makádi u. 92. sz. alatti lakost.

Információ esetén keressék a Ráckevei Rendőrkapitányság körözési előadóját vagy bármelyik rendőrt. A Ráckevei Rendőrkapitányság telefonszámai: **06-24-518-680, 06-24-518-690, 06-20-444-1268.**



## A fejtetvességről

Szeptemberben elkezdődött az iskola, és ezzel kapcsolatban szeretném egy mindig aktuális problémára felhívni a figyelmet. A médiában is sokat hallhatunk mostanában a fejtetűről.

Az emberen élősködő rovarok az egész világon előfordulnak és ezalól Magyarországi lakossága sem kivétel sajnos. Napjainkban ismételten emelkedő tendenciát mutat a fejtetvesség.

Bár fertőző betegséget nem okoz, de sok testi-lelki kellemetlenséget szerezhet. A fejtetű 3-4 mm hosszú rovar, amely színét a haj színének megfelelően változtathatja. A nőstény 6-8 ovális alakú, apró, gyöngyházfényű petét (serkét) rak a hajszálak tövéhez, elsősorban a halánték, és a tarkótájr. A tetű a serkéből 6-8 nap alatt kel ki. A fejtetű mindig a hajban marad, lábaival a hajszálakon kapaszkodik, és fejbőrön keresztül, vérszívással táplálkozik. A serkéit a fejbőrhez közel, a hajszálak tövére cementszerű anyaggal ragasztja, mert azok a tetű kikeléséig a fejbőrtől alig távolodnak el.

A haj átlagban egy hónap alatt kb. másfél-két centimétert nő, ezért a serkének a fejbőrtől való távolságából megközelítőleg megállapíthatjuk, hogy mikor keletkezett a fertőzés. Aránylag gyorsan szaporodik. Egy anyától akár 200 utód is származhat. A tetű kizárólag az ember vérét szívja, naponta 6-12 alkalommal, az éhezést rosszul tűri.

Téves hiedelem, hogy a tetvesség csak piszkos, elhanyagolt családokban fordul elő. Vegyük tudomásul, hogy a tetű nincs tekintettel korra, nemre, rangra és vagyonra, egyszerűen táplálékát, a vért keresi. Fejtetűvel bárki fertőzhető. Megkapni tehát nem szégyen, de eltitkolni, nem kezelni, továbbadni és ezzel a közösséget veszélyeztetni nemcsak szégyen, hanem felelőtlenség is.

A terjedés lehetősége a közvetlen érintkezés. Gyermekeink a játszótéren súgdolóznak, birkóznak, iskolában puszognak, hajuk összeér, és ezzel lehetőség nyílik a fejtetvek átvándorlására. Iskolából, óvodából hazatérve a tetves gyermek szüleit, kistestvéreit átöleli, akik másnap az óvodában pajtásaival összedugják a fejüket. Így ezáltal a legtisztább családba is könnyen bekerülhetnek a fejtetvek. Előfordulhat még, hogy a gyerekek nagy szeretettel cserélgetik sapkájukat, fésűjüket, hajkeféjüket és ezek használatával ugyancsak átvihető a fertőzés.

A felderítés nem könnyű. A hajba került vérszívó nehezen vehető észre, ugyanis a viszketés a befecskendezett nyál hatására csak 15-30 perc múlva jelentkezik. A fejtetvességre leggyakrabban a gyermek füle körüli vakarózás hívja fel a figyelmet. A haját

lazán szétbontva meg kell vizsgálni, amíg elvéve akad élő tetű, azt nehéz megtalálni, a hajszálakon erősen tapadó, fénylő, áttetsző színű serke könnyen felismerhető.

Sűrű fogazatú fésűvel a tetvek a hajból könnyen kifésülhetők és szabad szemmel is jól észrevehetőek. Leginkább előfordulásuk a gyermekközösségekben észlelhető. Gyakran az erősen tetves gyermek lehet kiinduló forrása az egész közösség (pl. óvodai csoport, iskolai osztály) eltetvesedésének, ami általában leginkább az iskolakezdetkor tapasztalható. Elsősorban a viszketés és a vakarózás az, amely felsebzi a bőrt, és ennek következtében bőrgyulladás alakulhat ki. A fejtetű fertőző betegséget nem terjeszt.

Irtásuk aránylag egyszerű. Nem kell kétségbe esnünk, ha észrevesszük, vagy az iskolából, óvodából jelzik, hogy gyermekünk fejtetűvel fertőződött. A gyógyszertárakban többféle tetűirtó szer beszerezhető (pl. Nittyfór, Paranit), a szer kiválasztásában a gyógyszerészek készséggel segítenek.

A használat előtt a szokásos módon samponnal mossuk meg a gyermek haját, majd alaposan öblítsük le, majd töröljük meg úgy, hogy kissé nedves maradjon, majd a kezelést az irtószerhez mellékelt használati utasítás szerint végezzük el. A kisgyermek csukott szemét vattával védjük, hogy szembe ne kerüljön, mert kötőhártyagyulladást okozhat.

Kisebesedett bőrfelületen az irtószer ne alkalmazzuk. A kezeléstől a serkék is biztosan elpusztulnak. A hajszálon megtapadó életképtelen serkéket azonban az életképtől rendkívül nehéz megkülönböztetni. Ezért az elpusztult serkéket a kezelés után a gyermek hajáról távolítsuk el. Az elpusztult serkék eltávolítása gyakran nem könnyű. Megkísérelhetjük az eltávolítást sűrű fésűvel, vagy úgy, hogy a serkét a hajszálról két körmünkkel, esetleg csipesszel lehúzzuk, vagy egyszerűen levágjuk a hajszálát. Még eredményesen alkalmazható gyógynövényboltban beszerezhető gyógyhatású ánizsolaj, ez nagy töménységű illóolaj, mindig hígítva kell használni. Hígításra alkalmas minden olyan szer, amelyben oldódik az olaj (pl. alkohol, étolaj, hajsampon). 1 dl oldóanyagban érdemes elkeverni 20 cseppnyi illóolajat és ezzel a szerrel bedörzsölni a fejbőrt a hajszálak végéig. A haját egy nájlonzacsukóval takarjuk be, és legalább egy órán át hagyjuk a hajon, utána mossuk meg, sűrű fésűvel fésüljük ki.

Amennyiben a családban megjelenik a tetű, ott érdemes ezt a megelőzést mindenkinek elvégezni.

Megelőzés egyik leghatékonyabb ténye-

zője a szülői gondoskodás. Vegyük figyelembe, hogy személyes tapasztalataink hiánya miatt gyakran magunk sem vesszük észre, hogy a gyermek az óvodából, iskolából, táborozásból tetvesen érkezik haza, ezért a közösségbe tetvesen engedjük el. Ha nem figyelünk arra, hogy gyermekünk gyakran vakarja a fejét, otthon nem fordítunk kellő figyelmet a rendszeres hajápolásra, hajmosásra, és fésülésre, úgy a hajra került fejtetű gyorsan és könnyen elszaporodhat. Időről időre vizsgáljuk át a gyermek haját, hogy nincs-e benne élő tetű vagy serke.

Reméljük, hogy fent leírtak segítenek probléma esetén és csak az újság hasábjain találkozunk a témával.

Üdvözzel:

**dr. Csernyi Zsuzsanna**  
házi orvos

## Anyakönyvi hírek



### Születések

2011. július 22.

Csapó Terézia és Csordás Sándor gyermeke  
**Sándor**

2011. július 30.

Gallai Anita Zsanett és Csendes Gábor gyermeke

**Örkény Gábor**

2011. augusztus 8.

Jakab Piroska és Galambos Károly gyermeke

**Boglárka Rebeka**

2011. augusztus 9.

Palicz Júlia és Michélsz János gyermeke  
**Nóra**



### Házasságkötés

**Simon Márta és Peske René Ákos**

2011. szeptember 17-én kötöttek házasságot



### Elhunytak

**Varga Lajos**

2011. augusztus 03. Élt 72 évet.

**Bárány László**

2011. augusztus 30. Élt 64 évet.

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk

**Bárány László**

temetésén megjelentek, sírjára virágot, koszorút helyeztek, mély gyászunkban osztoztak.

A gyászoló család